



No. 54

N° 54

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
June 5, 2008

Sessional Day 62

Jeudi
5 juin 2008

Jour de session 62

1st Session
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, the Speaker introduced visitors.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, le Président présente les visiteurs.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, l'Assemblée passe aux questions orales.

PETITIONS

Petition relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Wilson.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax-Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Ruprecht.

Petition relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) Mr. Arnott.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Lalonde.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) M^{me} Gélinas.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Petition relating to Winona Public School (Sessional Paper No. P-114) Mr. Miller (Hamilton East-Stoney Creek)

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:03 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 03 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Lalonde from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 55, An Act to enact the Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008 and make complementary amendments to the Ontario Educational Communications Authority Act.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Lalonde du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 55, Loi édictant la Loi de 2008 sur l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à la Loi sur l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mrs. Jeffrey from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 48, An Act to regulate payday loans and to make consequential amendments to other Acts.

Ordered for Third Reading.

M^{me} Jeffrey du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 48, Loi visant à réglementer les prêts sur salaire et à apporter des modifications corrélatives à d'autres lois.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 88, An Act to provide fairness for families by amending the Taxation Act, 2007 to allow income splitting for taxation between cohabiting spouses and common-law partners. Mr. Hudak.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 88, Loi prévoyant le traitement équitable des familles en modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour permettre le fractionnement du revenu entre conjoints ou conjoints de fait visés aux fins de l'impôt. M. Hudak.

Bill 89, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to hospitals and long-term care facilities.
M^{me} Gélinas.

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux hôpitaux et aux établissements de soins de longue durée.
M^{me} Gélinas.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr9, An Act to revive 2029652 Ontario Ltd. Ms. Horwath.

Bill Pr13, An Act to revive 2076467 Ontario Inc. Mr. Lalonde.

**PRIVATE MEMBERS'
PUBLIC BUSINESS**

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

Mr. Ruprecht moved,

M. Ruprecht propose,

Second Reading of Bill 75, An Act to amend the Consumer Reporting Act.

Deuxième lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mrs. Witmer then moved,

Ensuite, M^{me} Witmer propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should recognize positron emission tomography (PET) as a vital diagnostic tool for care, and as such should introduce an implementation plan with timelines to achieve the same level of access to PET scanning here in Ontario as in jurisdictions such as Alberta, British Columbia and Quebec.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ms. Pendergast then moved,

Ensuite, M^{me} Pendergast propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario develop an "Eat Local: Live Fresh" 'Food Miles' strategy to encourage publicly-funded schools to serve healthy, local Ontario foods to their students.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to amend the Consumer Reporting Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on Mrs. Witmer's Resolution Number 25, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 25 de M^{me} Witmer est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 8

Arnott
Hardeman

Kormos
Miller (Hamilton East–Stoney Creek)

Scott
Shurman

Sterling
Witmer

NAYS / CONTRE - 27

Aggelonitis
Albanese
Arthurs
Balkissoon
Best
Brotten
Brown

Cansfield
Caplan
Colle
Delaney
Dickson
Flynn
Fonseca

Gélinas
Jaczek
Jeffrey
Lalonde
Leal
McNeely
Phillips

Ramal
Ruprecht
Sandals
Takhar
Van Bommel
Zimmer

The question having been put on Ms. Pendergast's Resolution Number 37, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 37 de M^{me} Pendergast est déclarée adoptée.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:06 p.m.

À 16 h 06, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker
